

# MARTYRDOM OF ST LAWRENCE

## EL MARTIRIO DE SAN LORENZO

c 1620 Jusepe de Ribera

TEACHERS' NOTES

### 1. LEARNING OUTCOMES

All learning outcomes are based on the Victorian Essential Learning Standards for the LOTE domain (Pathway 1).

- a. **Early Years:** Activities for Years Prep to 4 relate to the learning focus statements written for Levels 1–3.
- b. **Middle Years:** Activities for Years 5 to 8 relate to standards set for Levels 4–5 and include the two dimensions: *Communicating in a language other than English and Intercultural knowledge and language awareness.*
- c. **Later Years:**  
Activities for Years 9–10 relate to standards set for Level 6 and include the two dimensions: *Communicating in a language other than English and Intercultural knowledge and language awareness.*

Activities for Years 11–12 relate to:

#### VCE outcomes:

- Unit 1, outcome 1: ...*establish a spoken or written exchange related to personal areas of experience.*
- Unit 1, outcome 2: ...*listen to, read and obtain information from spoken and written texts.*
- Unit 2, outcome 2: ...*listen to, read, and extract and use information and ideas from spoken and written texts.*
- Unit 2, outcome 3: ...*give expression to real or imaginary experience in spoken or written text.*
- Unit 3, outcome 1: ...*express ideas through the production of original texts.*
- Unit 3, outcome 3: ...*exchange information, opinions and experiences.*
- Unit 4, outcome 1: ...*analyse and use information from written texts.*

**Spanish IB *ab initio*:** Writing and Oral Interactive Tasks.

## 2. LANGUAGE FOCUS

- Vocabulary related to forms of government: *autoridad, imperio, absolutismo, república, monarquía ...*
- Vocabulary related to arts and literature: *movimiento artístico, modelo, influencia, tenebrismo, pintor, escultor, arquitecto, retablo, poesía, teatro, ...*
- Verbs like: *reinar, gobernar, influir, encargar, desarrollar, dominar, difundir, decorar, diseñar, pintar, esculpir...* Attention to verb inflexión.
- Gender
- Stress
- Tenses: *Presente de Indicativo, Pretérito Imperfecto, Pretérito Perfecto Simple.*

## 3. TOPICS

- The baroque
- Spain's Golden Age
- Art and religion

## 4. USEFUL MATERIAL AND FURTHER SUGGESTIONS

- See *Don Quixote Reading* in this resource kit for more activities on Cervantes and his famous character Don Quixote.
- [www.arteespana.com](http://www.arteespana.com) a site devoted to the art history: artistic movements, periods, artists... in Spanish.
- <http://www.patrimonionacional.es> Visit Royal palaces and San Lorenzo de El Escorial Monastery, among other interesting buildings.
- To see other works by Ribera visit:
  - [http://www.museobilbao.com/web/web\\_sp/detalle\\_fundamental.php?idobra=30](http://www.museobilbao.com/web/web_sp/detalle_fundamental.php?idobra=30) Museo de Bellas Artes de Bilbao / Bilboko Arte Eder Museoa.
  - [http://www.mnba.org.ar/obras\\_autor.php?autor=282&opcion=1](http://www.mnba.org.ar/obras_autor.php?autor=282&opcion=1) Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires, Argentina.
  - <http://www.cult.gva.es/mbav/data/es06115.htm> Museo de Bellas Artes de Valencia.
  - [http://www.mnac.es/colleccio/col\\_renaixement.jsp?lan=003&ambit=51](http://www.mnac.es/colleccio/col_renaixement.jsp?lan=003&ambit=51) Museu Nacional d'Art de Catalunya, Barcelona.
  - <http://www.museodelprado.es/pagina-principal/coleccion/pintura/pintura-espanola/pintura-barroca/> Museo del Prado, Madrid.
  - [http://www.museothyssen.org/thyssen\\_ing/coleccion/buscador\\_resultados.jsp?autor=RIBERA,%20Jusepe%20de%20\(IIamado%20'EL%20ESPANOLETO'\)&titulo=Museo Thyssen- Bornemisza, Madrid.](http://www.museothyssen.org/thyssen_ing/coleccion/buscador_resultados.jsp?autor=RIBERA,%20Jusepe%20de%20(IIamado%20'EL%20ESPANOLETO')&titulo=Museo%20Thyssen-Bornemisza, Madrid)
  - <http://www.nga.gov.au/TheItalians/Detail.cfm?IRN=161256> National Gallery of Australia, Canberra.

## JUST FOR FUN

- *El Capitán Alatríste*, Arturo Pérez Reverte, Editorial Alfaguara, 1996. Captain Alatríste is a swashbuckling hero in 17th century Spain, the Golden Age of literature and arts, whose adventures incorporate real-life figures like king Phillip IV, Velázquez, Quevedo, etc. Read about them (“los personajes”) and listen to audio fragments (“multimedia”) at [www.capitanalatríste.com](http://www.capitanalatríste.com). This and other instalments of Altríste’s adventures have been translated into English and there is also a film Alatríste (2006) (MA 15+ Not suitable for people under 15. Under 15s must be accompanied by a parent or adult guardian). Teachers are advised to check ratings at [www.classification.gov.au](http://www.classification.gov.au)

### LINKS TO THIRD PARTY SITES

The National Gallery of Victoria website may contain links to other websites (“Linked Sites”). The Linked Sites are not under the control of the NGV and the NGV is not responsible for the contents of any Linked Site, including without limitation any link contained in a Linked Site, or any changes or updates to a Linked Site. The NGV is not responsible for webcasting or any other form of transmission received from any Linked Site. The NGV is providing these links only as a convenience, and the inclusion of any link does not imply endorsement by the NGV of the site or any association with its operators.

## KEY TO EXERCISES

### ACTIVIDADES ANTES DE LA VISITA

1.

- |                           |   |   |
|---------------------------|---|---|
| a. absolutismo            | → | 1. La ordenación de los edificios, los espacios públicos y las vías de comunicación.  |
| b. Contrarreforma         | → | 2. En respuesta a la Reforma protestante, que rechaza las representaciones religiosas, el Concilio de Trento (1545–1563) establece, entre otras cosas, que las imágenes religiosas deben reflejar la doctrina católica y estimular la devoción y la piedad de los fieles. |
| c. capitalismo            | → | 3. Concentra todo el poder político en el rey, sin limitaciones.  |
| d. renovación urbanística | → | 4. Algunos individuos acumulan una parte importante del capital y con ello de los recursos productivos.   |

El barroco es un estilo artístico que se desarrolla en Europa en los siglos XVII y XVIII y que se caracteriza por la complejidad, el movimiento, la grandiosidad y el dramatismo de sus composiciones. Es un arte al servicio del poder, un mecanismo de propaganda de la autoridad. A lo largo del siglo XVII, en el sur de Europa las monarquías reducen la autonomía de provincias y ciudades y, en su lugar, centralizan la administración del reino. Este poder creciente del **absolutismo** hará que el arte actúe como un sistema eficaz de propaganda al servicio del Estado.

Al mismo tiempo, en el norte, que era un importante foco económico y comercial, el desarrollo del **capitalismo** y de ciertas formas de participación ciudadana en el gobierno (como la república en Holanda) crea unas preocupaciones sociales distintas. La ciudad, especialmente la capital del Estado, recibe una atención especial y la **renovación urbanística** es una respuesta a las ideas de poder político, económico y religioso. Y en el terreno de la religión, donde la Reforma protestante y la **Contrarreforma católica** del siglo anterior han creado una Europa dividida, la Iglesia católica reafirma su posición mediante el control del arte religioso, en especial de la pintura y la escultura, para que se ajusten a los principios contrarreformistas: mostrar el poder y esplendor de la Iglesia en el exceso decorativo y utilizar las imágenes sagradas, sobre todo de mártires, con el fin de reforzar las creencias de los fieles.

4. a). novela
- b). 1. Francisco de Quevedo era poeta/ F. de Quevedo escribía poesía  
2. Velázquez era pintor /Velázquez pintaba  
3. J. B. Churriguera era escultor / J.B. Churriguera esculpía
- c). 1. **Falso.** "... las malas cosechas, las epidemias frecuentes y las guerras redujeron la población..."  
2. **Falso.** "...que una población en su mayoría analfabeta..."
- d). 1. "disminuyeron": Pretérito Indefinido (also called Pretérito Perfecto Simple) de "disminuir"  
2. "pasaban": Pretérito Imperfecto de "pasar"  
3. "es": Presente de Indicativo de "ser"  
4. "fueran": Pretérito Imperfecto de Subjuntivo de "ser"  
5. "decorar": Infinitivo
6. Miguel de Cervantes y Saavedra, gran figura de las letras españolas, nació en **Alcalá de Henares** en 1547. Tras la batalla de Lepanto cayó prisionero y estuvo cautivo en **Argel** durante más de cinco años. En **1605**, con casi 60 años, publicó con gran éxito la primera parte de la historia de "El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha". Tras escribir doce "Novelas ejemplares", numerosas obras de teatro y poesías, murió en **Madrid** el 23 de abril de **1616**, el mismo día que Shakespeare.

---

## ACTIVIDADES DURANTE LA VISITA

1. 1. Según la tradición cristiana, en el año...  
2. Después de asesinar al Papa...  
3. Como castigo...  
4. La tradición cuenta que...
2. ▪ **Falso:** Ribera se trasladó a Italia  
▪ **Falso:** recibió la influencia de Caravaggio  
▪ **Falso:** pintor y grabador  
▪ **Verdadero:** Luca Giordano, Mattia Preti, Salvator Rosa, Bernardo Cavallino  
(all of them represented at the NGV)
3. 1. fuego  
2. madera  
3. humo